

13-1/6/72. 1972 JUN 21

§: 386. Előírások en. El. 246/8

BELÜGYMINISZTERIUM

SZIGORÚAN TITKOS!

10—21/9/1972.

133

663

A MINŐSÍTÉS MEGSZÜNT
az 1905. évi LXV. tv. 28. §-ával
figyelemmel

A MAGYAR NÉPKÖZTÁRSASÁG BELÜGYMINISZTERÉNEK

09. számú PARANCSA

Budapest, 1972. évi május hó 17-én.

Tárgy: A BM Nemzetközi Kapcsolatok Osztálya feladata és hatásköre, a belügyi szervek kapcsolattartása a baráti állambiztonsági és rendőri szervekkel.

Az 1971. évi 08. sz. miniszteri parancs alapján a BM Nemzetközi Kapcsolatok Osztálya (továbbiakban: Osztály) a minisztérium és a szocialista országok belügy-, illetve állambiztonsági minisztériumai közötti együttműködés lebonyolításának szerve. Az Osztály a Belügyminisztérium szervezetén belül, mint önálló osztály végzi tevékenységét és közvetlen alárendeltségembe tartozik. Feladata a nemzetközi kapcsolatok színvonalas és egységes biztosítása; a vezetés és a belügyi szervek hatékony nemzetközi együttműködésének elősegítése. Végrehajtja a Belügyminisztérium és a nem szocialista országok belügyi, rendőri, illetve állambiztonsági szervei közötti kapcsolatokból eredő feladatokat.

Az Osztály tevékenységére, valamint a belügyi szerveknek a nemzetközi együttműködésre vonatkozóan

m e g p a r a n c s o l o m :

Az Osztály fő feladatai

1. Készítse elő a baráti szervekkel megkötésre kerülő megállapodásokat, miniszteri szintű tárgyalásokat.
2. Őrizze a nemzetközi megállapodások eredeti okmányait, vezessen nyivántartást a baráti szervekkel folyó információcseréről és a velük folytatott levelezésről.

3. Relációnként elemezze, értékelje az együttműködést és szükség esetén tegyen javaslatot annak továbbfejlesztésére.
4. Kísérje figyelemmel a baráti szervezetekkel folyó együttműködésből származó kötelezettségek teljesítését és szignalizálja a betartandó határidőket.
5. Biztosítsa a Belügyminisztérium nemzetközi kapcsolataival, az együttműködéssel, a delegációk kiutazásával, illetve fogadásával, az információcserével összefüggő levelezést és írásbeli fordításokat, a tanulmányok, műszaki leírások, könyvmellékletek, illetve nagyobb terjedelmű anyagok kivételével.
6. Az együttműködő országokba irányuló információk továbbítása a miniszter jóváhagyásával, az operatív, illetve az egyes ügyekben folyó levelezés, adatközlés az osztályvezető engedélyével történhet.
7. Biztosítsa a baráti szervezetekkel folyó összeköttetést futár, táviró, szükség esetén távbeszélő útján; tartson személyes kapcsolatot a baráti szervezetek budapesti összekötőivel, segítse azok munkáját.
8. A főcsoportfőnökségek és országos parancsnokságok által készített és minden év november 15-ig az Osztálynak megküldött javaslatok alapján állítsa össze és jóváhagyásra terjessze elő a ki- és beutazások éves programjának tervezetét.
9. A BM I/I. Csoportfőnökséggel és a BM Külügyi Osztállyal közösen tervezze meg a vendéglátási költségek évi előirányzatát.
10. Szervezze meg az érkező miniszteri és miniszterhelyettesi szintű delegációk vendéglátását; dolgozza ki és terjessze elő jóváhagyásra a delegációk programját, valamint a vendéglátás költségelőirányzatát.
11. Szervezze meg a programban jóváhagyott, valamint a miniszter által külön engedélyezett ki- és beutazásokat; irányítsa és ellenőrizze a vendéglátás megszervezését és végrehajtását.
12. Véleményezze a fogadó szerv részéről formanyomtatványon benyújtott vendéglátási költségigényt; utalványozza a vendéglátáshoz szükséges előleget.
13. A vendéglátás befejezése után a fogadó szerv részéről benyújtott összesítő elszámolást az ehhez csatolt okmányokkal együtt vizsgálja felül, lássa el megfelelő záradékkal és kifizetés céljából küldje meg a BM I/I. Csoportfőnökség Központi Pénzügyi Osztálya vezetőjének.
14. Az engedélyezett vendéglátási keretek indokolatlan túllépése esetén az Osztály vezetője az elszámolási összeget csökkentheti.

Kártérítés esetén a káreljárást köteles lefolytatni a károkozóval (károkozókkal) szemben.

15. Szervezze meg a tolmácsolási feladatok zavartalan és kulturált ellátását. Az illetékes parancsnokok hozzájárulásával a Belügyminisztérium személyi állományából az idegen nyelvtudással rendelkező beosztottakat — elsősorban a beosztási helyüknek megfelelő — szakterületen tolmácsolás céljából igénybe veheti.
16. Szervezze meg a jóváhagyott éves terv alapján a baráti szervektől meghívott magas beosztású vezetők és családjaik üdültetését. Állítsa össze és terjessze elő jóváhagyásra a vendéglátás programját.

A belügyi szervek feladatai

17. A főcsoportfőnökségek, országos parancsnokságok és megyei (budapesti) rendőr-főkapitányságok (a továbbiakban: belügyi szervek) a nemzetközi kapcsolataikat és levelezésüket kizárólag az Osztály útján bonyolíthatják le. (Ez értelemszerűen vonatkozik a határmenti megyék belügyi szervei kapcsolattartásának rendjére is.)
18. A belügyi szervek vezetői csak előzetes engedéllyel hívhatnak meg baráti országokból személyeket, illetve küldöttségeket.
19. A belügyi szervek vezetői **minden év november 15-ig** küldjék meg az Osztálynak a következő évre tervezett be- és kiutazásokra vonatkozó, és az illetékes miniszterhelyettes által jóváhagyott javaslatukat. A javaslatnak tartalmaznia kell a delegáció szintjét és létszámát, a kiutazás, illetve fogadás időtartamát, célját és indokolását. A létszámot úgy kell megállapítani, hogy a felső szintű delegáció legfeljebb öt főből, a munkadelegáció legfeljebb három főből álljon.
20. A jóváhagyott és az Osztály által az illetékes szerveknek megküldött be- és kiutazási tervtől csak engedéllyel lehet eltérni.
21. A munkadelegációk, szakvezetők és beosztottak kiutazása előtt — a munka eredményessége és hatékonysága céljából — a belügyi szervek a tervezett megbeszélések, intézkedések tartalmi vázlatát, illetve a programot előzetesen — a kiutazás tervezett időpontja előtt legalább egy hónappal — küldjék meg az Osztály vezetőjének, aki továbbítja azt az illetékes baráti szervnek. Az Osztály vezetője ugyanígy bekéri a baráti szervektől a tartalmi vázlatot, illetve a programot és eljuttatja azt az illetékes magyar belügyi szervnek.

22. A belügyi szervek vezetői — az Osztály vezetőjével történt előzetes megbeszélés alapján — szükség esetén kötelesek az állományukba tartozó, nyelvtudással rendelkező beosztottakat az Osztály rendelkezésére bocsátani a külföldi küldöttségek, szakemberek, illetve vendégek fogadásához. A belügyi szervek vezetői közölik az Osztály vezetőjével az ilyen célra esetenként igénybe vehető beosztottak nevét.
23. A belügyi szervek három példányban készítsenek jelentést a megbeszélésekről és a tapasztalatokról. Csak egyfajta jelentés készíthető, amelynek tartalmaznia kell a tapasztalatok hasznosítását illető konkrét javaslatokat a saját szerv, az egyes belügyi társszervek munkája, valamint az össz-belügyi tevékenység vonatkozásában. A jelentés foglalja magába a belügyi szerv által végrehajtásra kerülő intézkedések tervét is. (Az intézkedési terv foglalja magába a saját, valamint a BM más szerveit érintő feladatokat, a koordináló szerv és a végrehajtásért felelős megnevezését, a végrehajtás határidejét.)
24. A jelentés két példányát a ki- és beutazás (fogadás) befejezését követő tíz napon belül a szolgálati út betartásával az illetékes miniszterhelyetteshez kell felterjeszteni, egy példány a szervnél maradjon. Az illetékes miniszterhelyetteshez felterjesztett jelentés egy példányát az Osztály vezetője kapja meg.
25. A jelen parancs megjelenésével a 06/1970. számú miniszteri parancsot hatályon kívül helyezem.

A parancsban foglaltakat a személyi állomány előtt a szükséges mértékben ismertetni kell.

BENKEI ANDRÁS s. k.,
belügyminiszter

Kapják: miniszterhelyettesek,
főcsoportfőnök-helyettesek,
országos parancsnokok, helyetteseik,
csoportfőnökök, helyetteseik,
megyei (budapesti) rendőr-főkapitányok, helyetteseik,
önálló és beosztott osztályvezetők,
BM iskolák parancsnokai,

Készült: 270 példányban.

10—21/9/1972.

HATALYON KIVÜL HELYEZVE

260

12/1990. BM ut

Véd. 20/86 BM r.

**A MAGYAR NÉPKÖZTÁRSASÁG
BELÜGYMINISZTERÉNEK**

**09. számú
PARANCSA**

Budapest, 1972. évi május hó 17-én.

Tárgy: A BM Nemzetközi Kapcsolatok Osztálya feladata és hatásköre, a belügyi szervek kapcsolattartása a baráti állambiztonsági és rendőri szervekkel.

Az 1971. évi 08. sz. miniszteri parancs alapján a BM Nemzetközi Kapcsolatok Osztálya (továbbiakban: Osztály) a minisztérium és a szocialista országok belügy-, illetve állambiztonsági minisztériumai közötti együttműködés lebonyolításának szerve. Az Osztály a Belügyminisztérium szervezetén belül, mint önálló osztály végzi tevékenységét és közvetlen alárendeltségembe tartozik. Feladata a nemzetközi kapcsolatok színvonalas és egységes biztosítása; a vezetés és a belügyi szervek hatékony nemzetközi együttműködésének elősegítése. Végrehajtja a Belügyminisztérium és a nem szocialista országok belügyi, rendőri, illetve állambiztonsági szervei közötti kapcsolatokról eredő feladatokat.

Az Osztály tevékenységére, valamint a belügyi szerveknek a nemzetközi együttműködésre vonatkozóan

m e g p a r a n c s o l o m :

Az Osztály fő feladatai

1. Készítse elő a baráti szervekkel megkötésre kerülő megállapodásokat, miniszteri szintű tárgyalásokat.
2. Őrizze a nemzetközi megállapodások eredeti okmányait, vezessen nyivántartást a baráti szervekkel folyó információcseréről és a velük folytatott levelezésről.

Minősítése megszünt a 10-40/29/1992. sz. miniszteri rendelkezés alapján 1992. augusztus 28.

Véd.



3. Relációnként elemezze, értékelje az együttműködést és szükség esetén tegyen javaslatot annak továbbfejlesztésére.
4. Kísérje figyelemmel a baráti szervezetekkel folyó együttműködésből származó kötelezettségek teljesítését és szignalizálja a betartandó határidőket.
5. Biztosítsa a Belügyminisztérium nemzetközi kapcsolataival, az együttműködéssel, a delegációk kiutazásával, illetve fogadásával, az információcserével összefüggő levelezést és írásbeli fordításokat, a tanulmányok, műszaki leírások, könyvmelléletek, illetve nagyobb terjedelmű anyagok kivételével.
6. Az együttműködő országokba irányuló információk továbbítása a miniszter jóváhagyásával, az operatív, illetve az egyes ügyekben folyó levelezés, adatközlés az osztályvezető engedélyével történhet.
7. Biztosítsa a baráti szervezetekkel folyó összeköttetést futár, táviró, szükség esetén távbeszélő útján; tartson személyes kapcsolatot a baráti szervezetek budapesti összekötőivel, segítse azok munkáját.
8. A főcsoportfőnökségek és országos parancsnokságok által készített és minden év november 15-ig az Osztálynak megküldött javaslatok alapján állítsa össze és jóváhagyásra terjessze elő a ki- és beutazások éves programjának tervezetét.
9. A BM I/I. Csoportfőnökséggel és a BM Külügyi Osztállyal közösen tervezze meg a vendéglátási költségek évi előirányzatát.
10. Szervezze meg az érkező miniszteri és miniszterhelyettesi szintű delegációk vendéglátását; dolgozza ki és terjessze elő jóváhagyásra a delegációk programját, valamint a vendéglátás költségelőirányzatát.
11. Szervezze meg a programban jóváhagyott, valamint a miniszter által külön engedélyezett ki- és beutazásokat; irányítsa és ellenőrizze a vendéglátás megszervezését és végrehajtását.
12. Véleményezze a fogadó szerv részéről formanyomtatványon benyújtott vendéglátási költségigényt; utalványozza a vendéglátáshoz szükséges előleget.
13. A vendéglátás befejezése után a fogadó szerv részéről benyújtott összesítő elszámolást az ehhez csatolt okmányokkal együtt vizsgálja felül, lássa el megfelelő záradékkal és kifizetés céljából küldje meg a BM I/I. Csoportfőnökség Központi Pénzügyi Osztálya vezetőjének.
14. Az engedélyezett vendéglátási keretek indokolatlan túllépése esetén az Osztály vezetője az elszámolási összeget csökkentheti.

Kártérítés esetén a káreljárást köteles lefolytatni a károkozóval (károkozók) szemben.

15. Szervezze meg a tolmácsolási feladatok zavartalan és kulturált ellátását. Az illetékes parancsnokok hozzájárulásával a Belügyminisztérium személyi állományából az idegen nyelvtudással rendelkező beosztottakat — elsősorban a beosztási helyüknek megfelelő — szakterületen tolmácsolás céljából igénybe veheti.
16. Szervezze meg a jóváhagyott éves terv alapján a baráti szervektől meghívott magas beosztású vezetők és családjaik üdültetését. Állítsa össze és terjessze elő jóváhagyásra a vendéglátás programját.

A belügyi szervek feladatai

17. A főcsoportfőnökségek, országos parancsnokságok és megyei (budapesti) rendőr-főkapitányságok (a továbbiakban: belügyi szervek) a nemzetközi kapcsolataikat és levelezésüket kizárólag az Osztály útján bonyolíthatják le. (Ez értelemszerűen vonatkozik a határmenti megyék belügyi szervei kapcsolattartásának rendjére is.)
18. A belügyi szervek vezetői csak előzetes engedéllyel hívhatnak meg baráti országokból személyeket, illetve küldöttségeket.
19. A belügyi szervek vezetői **minden év november 15-ig** küldjék meg az Osztálynak a következő évre tervezett be- és kiutazásokra vonatkozó, és az illetékes miniszterhelyettes által jóváhagyott javaslatukat. A javaslatnak tartalmaznia kell a delegáció szintjét és létszámát, a kiutazás, illetve fogadás időtartamát, célját és indokolását. A létszámot úgy kell megállapítani, hogy a felső szintű delegáció legfeljebb öt főből, a munkadelegáció legfeljebb három főből álljon.
20. A jóváhagyott és az Osztály által az illetékes szerveknek megküldött be- és kiutazási tervtől csak engedéllyel lehet eltérni.
21. A munkadelegációk, szakvezetők és beosztottak kiutazása előtt — a munka eredményessége és hatékonysága céljából — a belügyi szervek a tervezett megbeszélések, intézkedések tartalmi vázlatát, illetve a programot előzetesen — a kiutazás tervezett időpontja előtt legalább egy hónappal — küldjék meg az Osztály vezetőjének, aki továbbítja azt az illetékes baráti szerveknek. Az Osztály vezetője ugyanígy bekéri a baráti szervektől a tartalmi vázlatot, illetve programot és eljuttatja azt az illetékes magyar belügyi szerveknek.

22. A belügyi szervek vezetői — az Osztály vezetőjével történt előzetes megbeszélés alapján — szükség esetén kötelesek az állományukba tartozó, nyelvtudással rendelkező beosztottakat az Osztály rendelkezésére bocsátani a külföldi küldöttségek, szakemberek, illetve vendégek fogadásához. A belügyi szervek vezetői közölik az Osztály vezetőjével az ilyen célra esetenként igénybe vehető beosztottak nevét.
23. A belügyi szervek három példányban készítsenek jelentést a megbeszélésekről és a tapasztalatokról. Csak egyfajta jelentés készíthető, amelynek tartalmaznia kell a tapasztalatok hasznosítását illető konkrét javaslatokat a saját szerv, az egyes belügyi társszervek munkája, valamint az össz-belügyi tevékenység vonatkozásában. A jelentés foglalja magába a belügyi szerv által végrehajtásra kerülő intézkedések tervét is. (Az intézkedési terv foglalja magába a saját, valamint a BM más szerveit érintő feladatokat, a koordináló szerv és a végrehajtásért felelős megnevezését, a végrehajtás határidejét.)
24. A jelentés két példányát a ki- és beutazás (fogadás) befejezését követő tíz napon belül a szolgálati út betartásával az illetékes miniszterhelyetteshez kell felterjeszteni, egy példány a szervnél maradjon. Az illetékes miniszterhelyetteshez felterjesztett jelentés egy példányát az Osztály vezetője kapja meg.
25. A jelen parancs megjelenésével a 06/1970. számú miniszteri parancsot hatályon kívül helyezem.

A parancsban foglaltakat a személyi állomány előtt a szükséges mértékben ismertetni kell.

BENKEI ANDRÁS s. k.,
belügyminiszter

Kapják: miniszterhelyettesek,
főcsoportfőnök-helyettesek,
országos parancsnokok, helyetteseik,
csoportfőnökök, helyetteseik,
megyei (budapesti) rendőr-főkapitányok, helyetteseik,
önálló és beosztott osztályvezetők,
BM iskolák parancsnokai,

Készült: 270 példányban.